



# Walter Benjamin

Il faut construire l'histoire  
avec les vaincus

APPRENDRE À PHILOSOPHER

## SOMMAIRE

Collection « Apprendre à philosopher »  
Titre original « Aprender a pensar », éditée en langue espagnole  
© Carlos Marzán pour le texte.  
© RBA Contenidos Editoriales y Audiovisuales, S. A. U.  
© 2016 RBA France

Édité par RBA France, SARL  
105, avenue Raymond-Poincaré - 75016 Paris  
R.C.S Paris 533671095

Gérant : Enrique Iglesias Montejo  
Directeur de la publication : Ricard Monllau  
Directrice Marketing : Charlotte Saigne  
Responsable éditoriale : Clélia Fortier-Kriegel

Réalisation éditoriale : EDITEC  
Maquette de couverture : Llorenç Martí  
Maquette intérieure : tactilestudio  
Crédits photographiques : Age Fotostock : 27 ; Album : 33, 38-39, 67, 75, 101, 109, 117, 127, 139, 143;  
Shutterstock : 62-63  
Adaptation française : Franck Fries (adaptation), Françoise Bonnet (traduction) pour ABADENN  
MULTILINGUE, Myriam Blanc (correction/adaptation) pour Nord Compo.

Imprimé en Espagne (Villatuerta, Navarre) par RODESA  
Dépôt légal à parution.  
ISBN Collection : 978-84-473-8198-2  
ISBN Livre : 978-2-8237-0374-0  
Achévé d'imprimer : octobre 2016

Abonnement et informations  
France  
Service clients : Collection « Apprendre à philosopher »  
90, boulevard National - 92258 La Garenne-Colombes Cedex  
Tél : 01 46 40 86 04 (coût d'un appel local depuis un poste fixe)

Dépositaires de presse  
Service de ventes  
France  
Promévente  
Contact : Emmanuel Vinot

Belgique  
AMP  
1, rue de la Petite-Île - 1070 Bruxelles

Visuels non contractuels.

Conserver l'emballage pour toute référence ultérieure.

À nos lecteurs : en achetant votre collection chez le même marchand de journaux, vous faciliterez la précision de la distribution et serez ainsi certains d'être servis. L'éditeur se réserve le droit de modifier la structure des composants de la collection, leur ordre de parution, leur nombre et leur prix pour des raisons techniques ou commerciales. L'éditeur se réserve le droit d'interrompre la collection en cas de mévente. Toute reproduction, même partielle du contenu des livres est interdite sans l'autorisation préalable de l'éditeur. Les livres sont destinés à un usage strictement privé et dans le cercle familial conformément à l'article L122-5 1° du Code de la propriété intellectuelle.

Toute reproduction autre que celle prévue à l'Article L122-5 2° du Code de la propriété intellectuelle est interdite. Les livres ne peuvent être diffusés, prêtés, revendus, loués. Tous droits réservés

INTRODUCTION.....	7
CHAPITRE 1 Entre la mystique et la révolution.....	19
CHAPITRE 2 Critique et théorie de la connaissance.....	57
CHAPITRE 3 Le tournant matérialiste.....	91
CHAPITRE 4 Histoire et souvenir.....	121
GLOSSAIRE.....	147
BIOGRAPHIE.....	151
INDEX.....	153

## INTRODUCTION

Devant le cimetière de Port-Bou, petit village catalan et passage de frontière historique entre la France et l'Espagne, une œuvre commémorative de l'artiste Dani Karavan rend hommage au philosophe allemand Walter Benjamin (1892-1940). Sur la vitre qui ferme poétiquement l'escalier, ont été gravés ces mots du penseur : « Honorer la mémoire des anonymes est une tâche plus ardue que d'honorer celle des gens célèbres. L'idée de construction historique se consacre à cette mémoire. » La phrase lui rend justice, lui dont la vie brisée dans ce village méditerranéen a été couronnée d'une renommée posthume grâce à l'acharnement de ses amis à honorer sa mémoire et à faire connaître son œuvre.

L'idée de mémoire – de mémoire historique – et la tâche de nommer les choses par leur véritable nom – c'est-à-dire la philosophie de l'histoire et la philosophie du langage – sont les piliers de la pensée benjaminienne. Walter Benjamin, qui est l'un des plus grands philosophes du <sup>xx</sup>e siècle, se lit comme un « classique contemporain », à savoir, selon Italo Calvino, comme un livre « qui n'a jamais fini de dire ce qu'il

**RÉVOLUTION CULTURELLE DE LA JEUNESSE** (*Kulturrevolution der Jugend*) : révolution dans le domaine des idées, qui s'appuie sur les réformes éducatives, la culture, les expériences et les valeurs de la jeunesse, pour transformer le monde prôné par le capitalisme moderne, lequel a oublié des principes comme la solidarité et la fraternité.

**SOUVENIR** (*Erinnerung*) : depuis sa jeunesse, Benjamin s'est imposé la tâche philosophique de remémorer le passé, renommer ce que l'histoire a oublié. Son idéal de justice s'appuie sur l'idée que la mémoire consiste à mettre en lumière, à se souvenir non seulement des personnes anonymes, mais aussi des idées de réconciliation des hommes entre eux et avec la nature.

**TEMPS** (*Zeit*) : Benjamin distingue la conception quantitative du temps (*chronos*) dont l'horloge est le modèle, divisible en unités métriques, de sa conception qualitative (*kairos*), une vision que partageaient les premiers chrétiens qui vivaient dans l'attente permanente du miracle. Ce temps qualitatif était le pendant nécessaire à l'idée de progrès.

**TRADUCTION** (*Übersetzung*) : c'est une tâche philosophique qui n'a pas seulement pour objet de transmettre l'original dans une autre langue, mais qui doit accorder les langages humains avec le langage pur, le langage nominal dans lequel se reconnaissent et s'identifient la chose évoquée et la manière de l'évoquer, la chose et son expression.

## BIBLIOGRAPHIE

- ADORNO, T. W., *Sur Walter Benjamin*, Paris, Allia, 1999. Recueil d'essais d'Adorno, l'un des représentants de l'Institut de recherche sociale de Francfort. L'auteur se propose de mettre en lumière la validité et l'originalité de la pensée de son ami Benjamin, notamment dans les essais intitulés *Portrait de Walter Benjamin* et *En mémoire de Walter Benjamin*. Il analyse aussi certains de ses meilleurs écrits et reprend leur correspondance relative aux travaux que Benjamin réalisa pendant son exil à Paris.
- ADORNO, T. W. ET BENJAMIN, W., *Correspondance* (1928-1940), Gallimard, Folio Essais, 2006. Cet ensemble de lettres échangées entre Adorno et Benjamin permet d'observer la gestion et les modulations de la pensée des deux philosophes. On y retrouve aussi les manifestations du tournant matérialiste opéré par Benjamin au milieu des années 1920.
- BUCK-MORSS, S., *The Dialectics of Seeing, Walter Benjamin and the Arcades Project*, Cambridge MA, The MIT Press, 1989. Ce livre traite principalement du *Livre des passages*, l'œuvre inachevée de Benjamin, examinée depuis les origines de sa pensée et dans son contexte historique, en rappelant quelques concepts indispensables à la compréhension de son tournant matérialiste.